

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Лексикология

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (немецкий и английский языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): доцент, к.н. Абдулганеева И.И. (Кафедра теории и практики перевода, Высшая школа иностранных языков и перевода), IrIAbdulganeeva@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-1	Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

цели и задачи теоретической и прикладной лексикологии; основные положения и теоретические сведения, составляющие содержание дисциплины; основы лексикографии; особенности лексико-семантической системы немецкого языка; основные способы словообразования в немецком языке; особенности фразеологии немецкого языка

Должен уметь:

использовать теоретические знания о лексической системе немецкого языка на практике для решения конкретных лингвистических задач

Должен владеть:

навыками лексико-семантического анализа, методами семного анализа, словообразовательного анализа, компонентного анализа; терминологией по лексикологии немецкого языка

Должен демонстрировать способность и готовность:

продемонстрировать углубленные знания при выполнении практических заданий по лексикологии

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.О.12 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (немецкий и английский языки))" и относится к обязательной части ОПОП ВО.

Осваивается на 2 курсе в 4 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных(ые) единиц(ы) на 108 часа(ов).

Контактная работа - 55 часа(ов), в том числе лекции - 28 часа(ов), практические занятия - 26 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 44 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 9 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: экзамен в 4 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
N	Разделы дисциплины / модуля	Се- местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само- стоя- тель- ная ра- бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи- ческие занятия, всего	Практи- ческие в эл. форме	Лабораторные работы, всего	Лабораторные в эл. форме	
1.	Тема 1. Lexikologie als Wissenschaft und Lehrfach	4	2	0	1	0	0	0	2
2.	Тема 2. Das lexisch-semantische System	4	2	0	1	0	0	0	4
3.	Тема 3. Das Wortproblem	4	2	0	2	0	0	0	4
4.	Тема 4. Wortbildung im Deutschen	4	2	2	2	2	0	0	4
5.	Тема 5. Bedeutungswandel	4	2	0	2	0	0	0	4
6.	Тема 6. Syntagmatische Beziehungen	4	2	0	2	0	0	0	3
7.	Тема 7. Paradigmatische Beziehungen	4	2	0	2	0	0	0	2
8.	Тема 8. Neuere Forschungsansätze in der Sprachwissenschaft und der Semantik. Kognitive Linguistik	4	2	0	2	0	0	0	2
9.	Тема 9. Erweiterung des deutschen Wortschatzes durch Entlehnung	4	2	0	2	0	0	0	4
10.	Тема 10. Phraseologie der deutschen Sprache	4	2	2	2	2	0	0	4
11.	Тема 11. Territoriale Differenzierung des deutschen Wortschatzes	4	2	0	2	0	0	0	2
12.	Тема 12. Sozial-berufliche Differenzierung des deutschen Wortschatzes	4	2	2	2	2	0	0	2
13.	Тема 13. Entwicklungstendenzen der deutschen Gegenwartssprache und des deutschen Wortschatzes	4	2	2	2	2	0	0	4
14.	Тема 14. Lexikographie	4	2	0	2	0	0	0	3
4.2	Содержание дисциплины (модуля) Тема 1. Lexikologie als Wissenschaft und Lehrfach Der Gegenstand und die Zielstellung der lexikologischen Forschung. Etymologie. Semasiologie. Onomasiologie. Die Einleitung zur modernen Wortschatyanalyse. Stabile und bewegliche Wortschatzelemente. Das Verhältnis der Lexikologie zu anderen Wissenschaften. Das deutsche Wort:phonetische Ausgestaltung	4	2	0	2	0	0	0	3

Тема 2. Das lexisch-semantische System

Lexikalische Paradigmatik und Syntagmatik. Bedeutungskomponenten. Wortfeldbetrachtung. Modellierung der Semantik. Wortfeldtheorie. Bedeutungstypen. Kontextuelle Wortbedeutung. Verallgemeinernder Charakter der Wortbedeutung. Semantische Struktur des polysemen Wortes. Arten und Komponenten der Wortbedeutung.

Тема 3. Das Wortproblem

Definition des Wortes. Die Wesensmerkmale des Wortes. Das Wort ist Träger der Bedeutung. Das Wort als sprachliches Zeichen. Die Funktionen der Zeichen. Motiviertheit der Wortbedeutung. Die morphologische Motiviertheit. Die semantische Motiviertheit. Die innere Wortform. Aspekte der Wortbedeutung. Die Volksetymologie.

Тема 4. Wortbildung im Deutschen

Grundbegriffe der Wortbildung. Methoden der Wortbildungsanalyse: a) Morphemanalyse; b) Analyse nach unmittelbaren Konstituenten (UK-Analyse); c) Transformationsanalyse. Grundtypen der Wortbildung und ihre Modelle: a) Ableitung (Derivation); b) Zusammensetzung (das Kompositum); c) Zusammenbildung (Ableitung + Zusammensetzung); d) Abkürzung (Abreviat).

Тема 5. Bedeutungswandel

Die Definition des Begriffs "Bedeutungswandel". Ursachen des Bedeutungswandels. Die außersprachliche Ursachen. Sprachliche Bedingungen des bedeutungswandels. Arten des Bedeutungswandels: Bedeutungserweiterung; Bedeutungsverengung; Bedeutungsverschiebung (Metapher, Metonymie, Euphemismen).

Тема 6. Syntagmatische Beziehungen

Der Zusammenhang von Syntagmatik und Paradigmatik. Syntagmatische Beziehungen im LSS. Die syntagmatischen Bedeutungsbeziehungen. Die Valenztheorie. Der Valenzbegriff und verschiedene Auffassungen der Valenz. Distribution eines sprachlichen Elements. Die Begriffsbestimmung der Syntagmatik. Das Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher Verben. Syntagmatische Beziehungen unter anderen Gesichtspunkten.

Тема 7. Paradigmatische Beziehungen

Paradigmatische Beziehungen im LSS. Paradigmatische Beziehungen auf verschiedenen Abstraktionsstufen. Hyperonyme - Hyponyme. Synonymie. Antonymie. Klassifikation von Synonymen. Drei Klassifikationen von Antonymen. Lexikalisch-semantische Paradigmen. Das Wortfeld. Syntaktische Felder. Wortstände und Wortnischen.

Тема 8. Neuere Forschungsansätze in der Sprachwissenschaft und der Semantik. Kognitive Linguistik

Ziele und Aufgaben der kognitiven Linguistik. Zur Entstehungsgeschichte der kognitiven Linguistik
Über die Methoden der Kognitionswissenschaft (KW). Zwei Richtungen in der kognitiven Linguistik.
Das Wissen und seine Typen. Die Kategorisierung. Das sprachliche und das konzeptuelle Weltbild. Die Konzeptualisierung.

Тема 9. Erweiterung des deutschen Wortschatzes durch Entlehnung

Der Begriff der Entlehnung. Arten und Formen der Entlehnung. Geschichtliches im Lehnvorgang. Die Ursachen der Entlehnung. Die Arten der Entlehnung. Klassifikation der Entlehnungen. Wege der Entlehnung. Der deutsche Purismus. Angloamerikanismen im heutigen Deutsch. Probleme ihres Funktionierens. Die Interlexikologie.

Тема 10. Phraseologie der deutschen Sprache

Phraseologie als Wissenschaft und Lehrfach. Merkmale der Phraseologismen. Die Strukturell-semantische Klassifikation der FWK (der festen Wortkomplexe). Semantische Kategorien der Phraseologismen. Ein Überblick über die neueren Hand- und Lehrbücher, Monografien,
Wörterbücher. Projektbeiträge zur Phraseografie.

Тема 11. Territoriale Differenzierung des deutschen Wortschatzes

Territoriale Schichtung des deutschen Wortschatzes. Die Nationalsprache. Die deutschen Mundarten. Die niederländischen Dialekte. Mitteldeutsch. Oberdeutsch. Umgangssprache. Der Wortbestand der Umgangssprache. Semantische Differenzierung. Quantitative Charakteristik der Lexik der Umgangssprache.

Тема 12. Sozial-berufliche Differenzierung des deutschen Wortschatzes

Allgemeines über die Sonderlexik. Soziolinguistische Aspekte der Stratifikation des deutschen Wortbestandes. Charakteristik des Fach- und Berufswortschatzes. Charakteristik der gruppenspezifischen Wortschatze. Wechselbeziehungen zwischen der Sonderlexik und dem Allgemeinwortschatz. Genderforschung.

Тема 13. Entwicklungstendenzen der deutschen Gegenwartssprache und des deutschen Wortschatzes

Allgemeines über die Sprachentwicklung (Bewegung, Veränderung, Entwicklung, Wandel). Innere, äußere und subjektive Faktoren sprachlicher Veränderungen. Differenzierung, Spezialisierung und Generalisierung. Internationalisierung. Intellektualisierung. Tendenzen im Bereich der Wortbildung, Morphologie und Syntax.

Тема 14. Lexikographie

Definition der Lexikographie und Zielsetzung ihrer Forschung. Typen der Wörterbücher. Die Grundsatzbegriffe der praktischen Lexikographie. Zum Verhältnis zwischen Lexikologie und Lexikographie. Charakteristik der Wörterbücher. Deutsch-russisches Wörterbuch. Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher Verben.

Список прикрепленных к данной дисциплине (модулю) электронных курсов и сторонних ресурсов	
• LMS Moodle: Лексикология (немецкий язык) (4601)	4-й семестр

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Интернет-ресурс - www.wortschatz.uni-leipzig.de

Интернет-ресурс - www.aphorismen.de

Интернет-ресурс - www.phraseologismen.de

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	Главная цель лекций по лексикологии - сформировать у студентов системное представление об изучаемом предмете, обеспечить усвоение будущими специалистами принципов и закономерностей развития соответствующей научно-практической области, а также методов применения полученных знаний. Лекции строятся с учетом различных дидактических принципов: логичности высказывания, последовательности изложения, постепенного нарастания трудности, опоры на предыдущие знания. В ходе лекций предпринимается попытка стимулировать мыслительную деятельность студентов при помощи вопросов, заданий дедуктивного и индуктивного характера.
практические занятия	Практические занятия по лексикологии немецкого языка предусматривают следующие формы: - выполнение лексикологических упражнений, призванных закрепить и углубить знания студентов по различным темам; - обсуждение лексикологических заданий, целью которых является проверка знаний студентов по определенной теме.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа направлена на закрепление лекционного материал, на выполнение практических заданий (конкретные лингвистические задачи по разделам лексикологии немецкого языка - по словообразованию, фразеологии и т.д.) по всем разделам дисциплины с применением справочной литературы, лексикографических источников.
экзамен	Экзамен предусматривает проверку знаний студентами основных теоретических положений по курсу лексикологии немецкого языка, сформированности навыков по решению конкретных практических заданий по лексикологии, с применением конкретных методов лингвистического анализа: семного анализа, словообразовательного анализа и т.д.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;

- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (немецкий и английский языки)".

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (немецкий и английский языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Основная литература:

1. Филиппова И. Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков [Электронный ресурс] : учебное пособие. - М.: Изд-во МГОУ, 2012. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-1241-2 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037711-0 (Наука). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=462737>
2. Елисеева В. В. Лексикология современного английского языка (базовый курс): Учебное пособие / Елисеева В.В. - СПб:СПбГУ, 2015. - 232 с.: ISBN 978-5-288-05632-1. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=940878>
3. Алефиренко Н.Ф. Фразеология и паремиология: Учебное пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 344 с. (e-book) ISBN 978-5-9765-0838-5 <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=331815>

Дополнительная литература:

1. Анохина С. П. Сравнительная типология немецкого и русского языков [Электронный ресурс] : учеб. пособие / С. П. Анохина, О. А. Кострова; под общ. ред. О. А. Костровой. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 208 с. - ISBN 978-5-9765-1123-1 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037676-2 (Наука). <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=454573>.
2. Богданова Л. И. Стилистика русского языка и культуры речи: Лексикология для речевых действий: Учебное пособие / Л.И. Богданова. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 248 с.: 60x88 1/16. (обложка) ISBN 978-5-9765-0912-2, 1000 экз. <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=319556>
3. Зеленецкий, А. Л. Теоретический курс немецкого языка как второго иностранного [Электронное пособие] : учеб. пособие / А. Л. Зеленецкий. - М. : ФЛИНТА : Наука, 2012. - 286 с. - ISBN 978-5-9765-1444-7 (ФЛИНТА), ISBN 978-5-02-037789-9 (Наука) <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=455206>.
4. Кострова, О. А. Экспрессивный синтаксис современного немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. А. Кострова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 240 с. - ISBN 978-5-89349-556-0.

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (немецкий и английский языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2022

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.